



TENDER NO. SC 1262/2012	TENDER NR. SC 1262/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1262/2012
<p>Tenders are hereby invited for: Supply and installation of gas insulated 12kV indoor switchgear in Kleinmond.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 21 September 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30 upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders with "Tender No. SC 1262/2012: Supply and installation of gas insulated 12kV indoor switchgear in Kleinmond." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 19 October 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 10h00 on Wednesday, 03 October 2012 at the Library Hall, corner of 5th Avenue and 3rd Street, Kleinmond.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of at least 4EP or higher.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Henk Brand at telephone number: 021 469 9100.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Voorsiening en installering van gas geïsoleerde 12 kV binnenshuise skakeltoeg in Kleinmond.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 21 September 2012, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tenderdeelnamewooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1262/2012: Voorsiening en installering van gas geïsoleerde 12kV binnenshuise skakeltoeg in Kleinmond." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 19 Oktober 2012 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op Woensdag, 03 Oktober 2012 in die Biblioteeksaal, hoek van 5^{de} Laan en 3^{de} Straat, Kleinmond.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 4EP of hoër hê.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Mnr. Henk Brand by telefoonnommer 021 469 9100.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukunikeza Nokufakela Switshi yangaphakati Egcwele yiRhasi kangange 12KV, eKleinmond.</p> <p>Amawebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 21 Septembha 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana u Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand."</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1262/2012: Ukunikeza Nokufakela Switshi yangaphakati Egcwele yiRhasi kangange 12KV, eKleinmond. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amawebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 19 Okthobha 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Holo Lethala Lencwadi Kwikona yesitalato l 5 kunye ne 3, eKleinmind ngomhla we 03 ku Okthobha 2012 ngentsimbi yeShumi 10h00. eKleinmond.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 4 EP okanye ngaphezulu.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnu. Henk Brand kule nombolo ilandelayo 021 469 9100. ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</p>	<p align="center">MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p align="center">UMNU. S. MULLER UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>